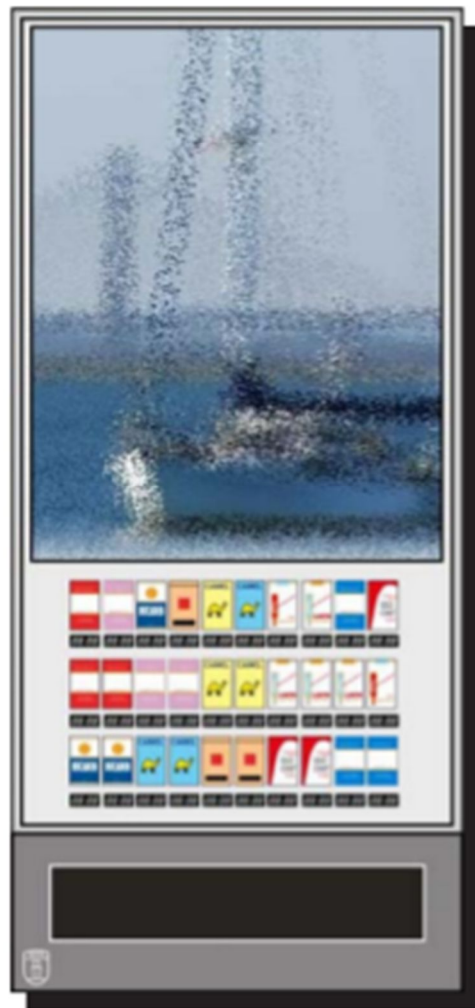




AZKOYEN
GROUP

MANUAL DE USUARIO
MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE TABACO



VENDTECH - 242/600

Indice

ADVERTENCIAS	3
Símbolos utilizados a lo largo de este manual	3
Niveles de acceso a programación	3
Advertencias de seguridad	3
Capítulo 1. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA	4
1.1.- Presentación	4
1.2.- Instalación eléctrica y conexión de la máquina	4
1.3.- Ubicación	5
1.4.- Conexión de los módulos	6
1.5 - Carga de productos	7
1.6 - Correspondencia entre canales y selecciones	7
Capítulo 2. DESARROLLO DE UN SERVICIO	8
2.1.- Dos modos de Venta.	8
2.2.- Dos modos de selección de la venta	8
Capítulo 3. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	9
3.1.- Contenedores de producto	9
3.2.- Módulo de extracción. Funcionamiento	10
3.3.- Módulo de control	10
3.3.1.- Teclado del módulo de control	11
3.3.2.- Funcionamiento de las teclas de función directa	11
Capítulo 4. PROGRAMACIÓN	13
4.1.- ¿Qué es programación?	13
4.2.- ¿Con qué se programa?	13
4.3 - Menu Básico	15
4.3.1.- Acceso y manejo del Menú Básico	15
4.3.2.- Configuración del Menú Básico	15
4.4 - Programación general de cualquier función	16
Capítulo 5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO	23
5.1.- Mensajes de Averías.	23
5.2.- Cambio de marca y precio	24
5.3 - Adaptación a diferentes formatos de producto	25
5.6 - Limpieza exterior	26
Capítulo 6. CARACTERÍSTICAS GENERALES	27
6.1.- Productos a la venta	27
6.2.- Contenedor de producto	27
6.3 - Precios de venta	28
6.4 - Especificaciones técnicas	28
6.5 - Dimensiones y pesos (mm y kg)	28
6.6 - Temperatura de funcionamiento	28
6.7 - Inclinación de funcionamiento	28
6.8 - Nivel sonoro	28

ADVERTENCIAS

Símbolos utilizados a lo largo de este manual



No manipule ningún elemento de la máquina que esté señalado con el símbolo de alta tensión puesto que puede acarrear riesgos para usted. Estos elementos sólo pueden ser manipulados por el Servicio Técnico.



Este símbolo le advierte de que el contenido de lo inmediatamente explicado requiere una atención especial.



Este símbolo le avisa que existen unas explicaciones más detalladas acerca de esa materia en otro punto del manual.



Este símbolo le indica que hay una referencia a la programación.

Niveles de acceso a la programación



Nivel 0. Funciones de lectura de información.



Nivel 1. Funciones de modificación de programación y configuración de datos.



Nivel 2. Reservado exclusivamente al Servicio Técnico.



Este símbolo le indica que esas funciones están relacionadas con el tratamiento informático de los datos.

Advertencias de seguridad

- Éste es un equipo de Clase A. En entornos domésticos, este equipo puede causar interferencias de radio, en cuyo caso se puede requerir que el usuario tome las medidas adecuadas.
- Estas máquinas están diseñadas para **USO EXCLUSIVO EN INTERIORES**. No se deben situar en sitios donde puedan quedar expuestas a chorros de agua, ni limpiar por este método. Consulte el punto **5.5 Limpieza exterior**.



La máquina debe colocarse siempre anclada a la pared, bien con un soporte especialmente diseñado para ello, bien sobre una mesa resistente y sujeta a la pared como se indica en el punto 1.3.

Capítulo 1. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

1.1.- Presentación

La máquina es un módulo dispensador automático de paquetes de tabaco destinada a comercios, gasolineras y grandes superficies.

La máquina esta asociada a un sistema de control que realiza el cobro y envía la orden de venta al módulo expendedor.

Para ello el personal responsable del manejo de la máquina utiliza el teclado en el que reside el sistema de control del módulo expendedor.

Esta línea de máquinas ha sido especialmente diseñada para poder acoplar más de un módulo contenedor, en «batería», conectados todos a un módulo principal.

El módulo principal, recibe la denominación de «Master» y los secundarios son llamados «Neutros».

Así mismo se puede conectar diferentes sistemas de control a un solo módulo contenedor, o a una batería, para poder realizar ventas desde diferentes puntos del local.

También es posible conectar una impresora para imprimir las contabilidades de ventas.

1.2.- Instalación eléctrica y conexión de la máquina



La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con el voltaje indicado en la placa de las características (trasera de la máquina) y no exceder del 10% ni disminuir del 6%.

La potencia máxima consumida se indica también en dicha placa de características. Asegúrese de que tanto la instalación eléctrica como el enchufe y el interruptor automático tengan las dimensiones adecuadas para el consumo de la máquina.



Importante: La clavija del enchufe de la máquina tiene toma de tierra. Es necesario que la base esté conectada a una toma de tierra que se encuentre instalada correctamente y en perfecto estado, además la conexión de red debe ser accesible en todo momento.

El fabricante declina toda responsabilidad en aquellos casos en que no se cumplan las condiciones anteriores.



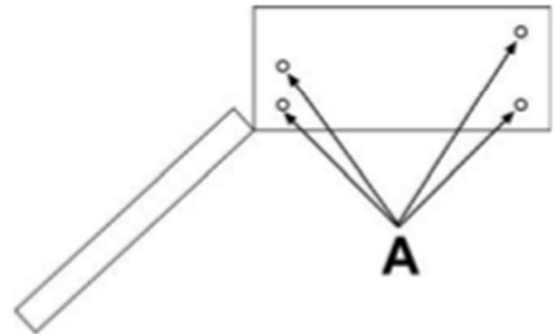
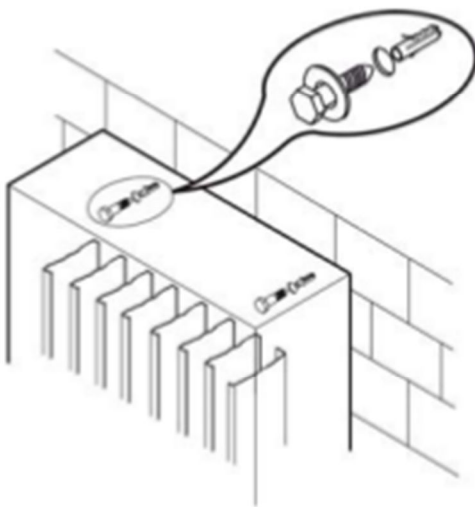
Atención: La máquina tiene elementos con tensiones peligrosas. No manipular ningún elemento indicado con el símbolo de alta tensión. Sólo está autorizado el Servicio Técnico.

El acceso al área de servicio así como la manipulación de la manguera de red está restringido a personal técnico cualificado y con experiencia.

1.3.- ubicación e instalación

Instalación sobre el Soporte-Mesa (Sólo VT-600)

Sujete la máquina al soporte con cuatro tornillos de M-8m, con sus respectivas tuercas, a través de los cuatro orificios situados a ese fin en la base de la máquina.

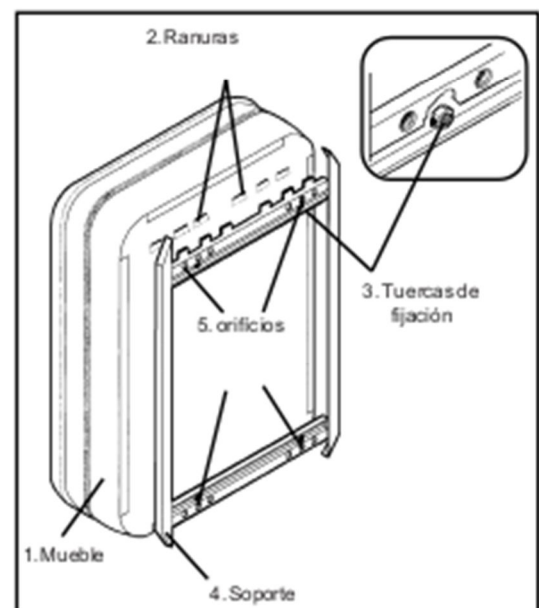


Vista de la base desde arriba

A continuación sujete a la pared la parte superior del mueble con dos tirafondos (previamente debe haber hecho los agujeros correspondientes en la pared e introducido los tacos), a través de los dos orificios situados a los laterales del respaldo del mueble.

Instalación sobre el soporte mural.

Cuando desee instalar su máquina adosada a la pared, fije primero el soporte (4) a la misma, sujetándolo con tirafondos (a través de los agujeros de los travesaños). A continuación, cuelgue la máquina asegurándose de que las seis patillas del soporte (4) quedan enganchadas al mueble. Fíjela desde el interior del mueble colocando los tornillos de M-8 (que se envían en la bolsa de accesorios) en las tuercas de sujeción (3) que se encuentran soldadas al soporte.



1.4.- Conexión de los módulos

En la base del módulo Master, encontrará un soporte para conectar los diferentes módulos y periféricos.

En este soporte se puede identificar las diferentes conexiones:

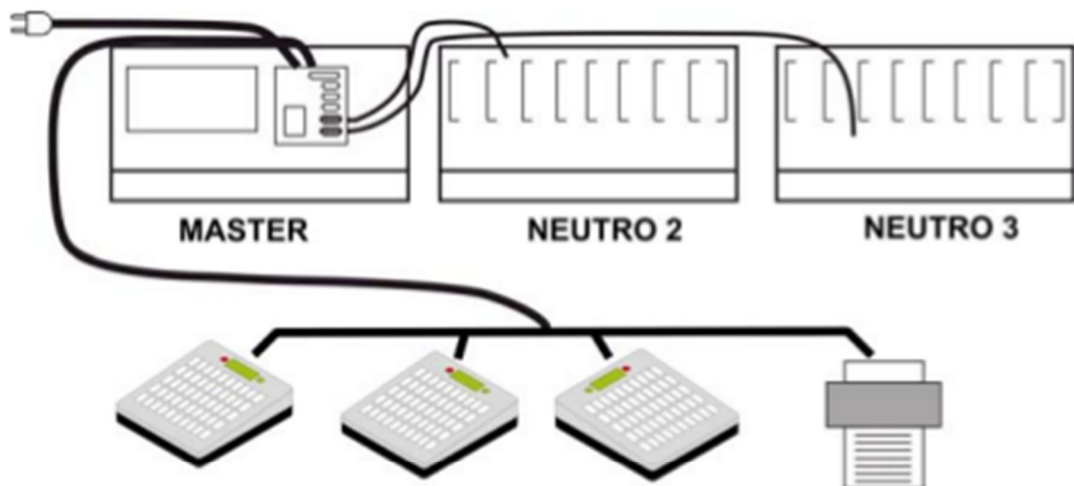
- 1 puerto SUBD25 paralelo para impresora (P)
- 3 Puertos serie de 13 pines para conectar los teclados (KI / KII / KIII)
- 2 Conectores para los módulos neutros (MII / MIII) - *Sólo Versión VT-600*



El módulo master tiene diferentes ranuras para facilitar la introducción de los cables del resto de módulos de manera que pueda introducirlos por la ranura más cercana.

Estas ranuras se encuentran tapadas desde fábrica, basta con quitar los tornillos que sujetan a la tapa para tener acceso a ella.

Conexión de la máquina con el módulo de control (Versión VT-600). En el interior del módulo expendedor se aloja el cable de conexión al módulo de control, este cable mide aproximadamente 5m. Conéctelo al conector del lateral del módulo de control.



1.4 - Carga de productos

P Tenga presente la correspondencia entre canales y pulsadores. Se denomina canal a cada uno de los departamentos que tiene en su interior la máquina para el almacenaje de los productos.

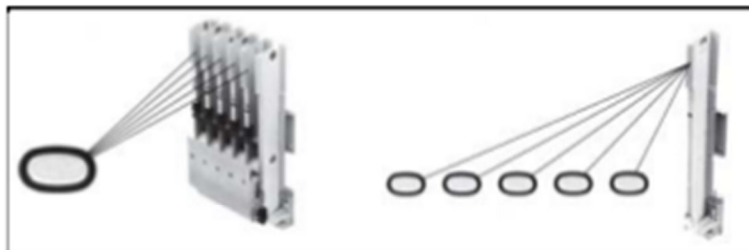
IMPORTANTE: Si carga tabaco, compruebe que los paquetes no estén pegados entre sí.

Debido a la versatilidad de los canales en esta línea de máquinas, es aconsejable que compruebe, a la hora de cargar el producto, que la regulación, tanto el ancho como la posición de los deflectores, sea la correcta.

1.5 - Correspondencia entre canales y selecciones

Se entiende por selección cada una de las opciones que tiene el usuario para elegir un producto. Esta selección es directa, mediante unos pulsadores, a través del teclado situado debajo del pulsador de tecla de verde del módulo de control.

Como se observa en la ilustración, una selección puede tener asociados varios canales y viceversa, es decir, varias selecciones pueden estar asociadas a un único canal. Siempre que el precio sea el mismo, se puede incluso asociar varias selecciones a varios canales.



P Para asociar canales y selecciones (función **300 CANALES/SEL**).

Capítulo 2. DESARROLLO DE UN SERVICIO

2.1.- Dos modos de Venta.

· **Venta Libre.** No requiere que la máquina disponga de crédito para realizar la venta. Contabiliza sólo el número de unidades vendidas.

· **Venta con Crédito.** Requiere tener un crédito, pre-introducido, para realizar la venta. Una vez se realiza esa venta su importe se descuenta del crédito del que dispone la máquina. Si no tiene crédito suficiente no puede realizar la venta.

Para introducir el crédito, lo puede hacer de dos maneras:

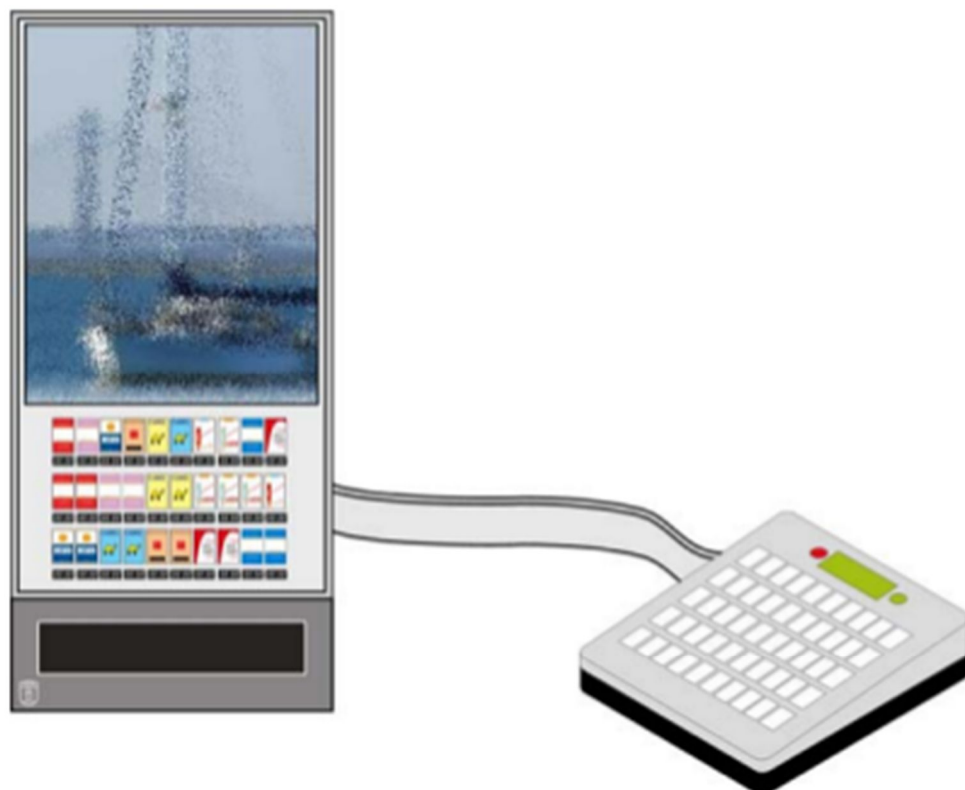
Utilice la función 212 para incrementar el crédito en 500 Euros, mediante programación.

Acceda al menú de recarga con lector de billetes (ver Tecla verde) para introducir el dinero y cargar de crédito la máquina. Esta opción sólo es válida si su máquina tiene un lector de billetes incorporado en la peana.

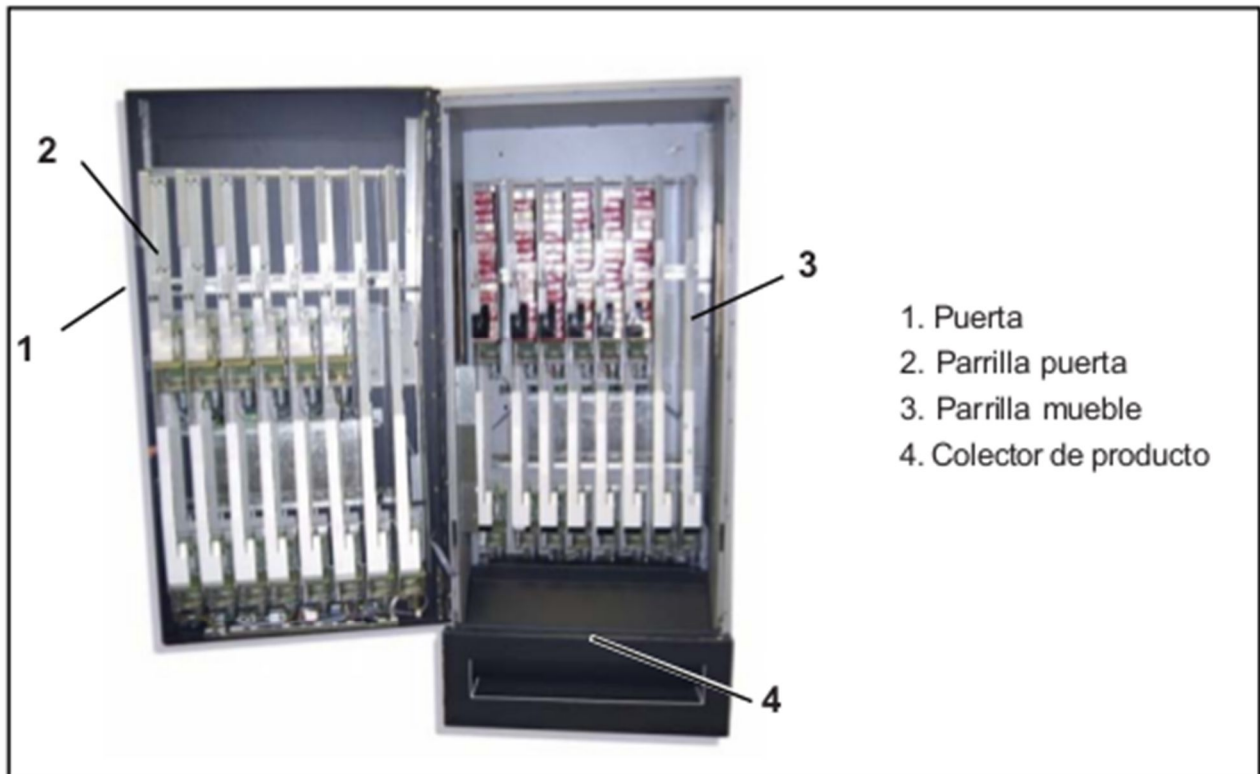
2.2.- Dos modos de selección de la venta:

· **Pulsación directa.** Pulse el dibujo con la selección deseada y el módulo transmitirá la orden al contenedor para que expenda el producto deseado.

· **Pulsación + validación.** En este modo de venta, con la pulsación de la selección la pantalla muestra el precio del producto. Para validar la venta se debe pulsar la Tecla Verde (dcha. del display).



Capítulo 3. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



3.1 - Contenedores de producto

Los canales están formados por tabiques independientes y regulables en anchura, fijados «en parrilla». Los tabiques están anclados en unos soportes ranurados y milimetrados. Según el ancho del paquete que se va a vender la regulación en el soporte variará.

La capacidad de los canales varía en función de su posición en la parrilla y del volumen y dimensiones del producto en venta.

En el siguiente cuadro indicamos las capacidades para paquetes tipo King Size (58 mm de ancho x 23 mm de alto).

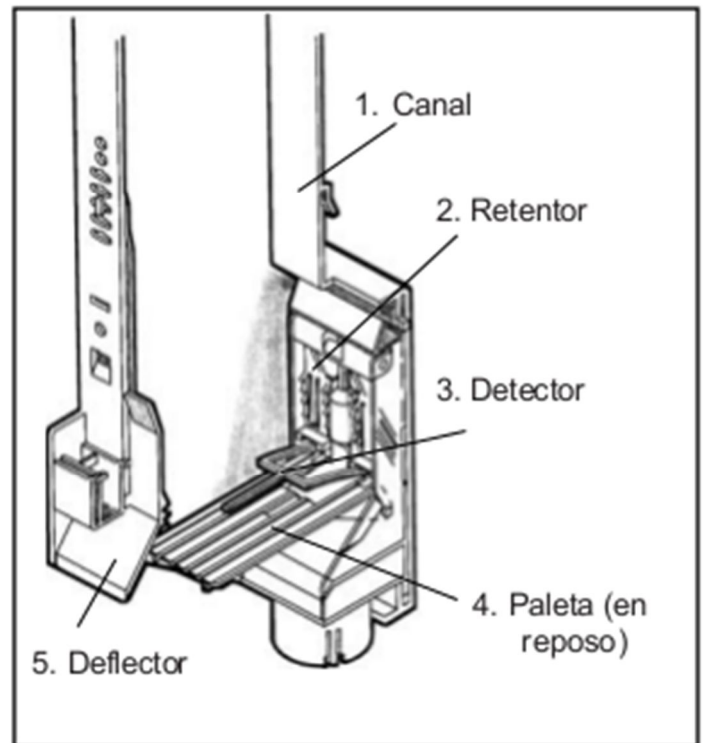
	Canal entero	Canal medio sup.	Canal medio inf.	Total maq.
VT-600	40	21	15	600
VT-242	22	8	10	198 - 242

3.2 - Módulo de extracción.

Funcionamiento

Cuando hay producto en el canal (1), el primer paquete reposa sobre la paleta (4) pisando el detector (3). Mientras, el retentor (2) presiona los dos primeros paquetes contra el deflector (5). Para servir el producto, la paleta (4) bascula y el primer paquete cae al colector mientras el siguiente paquete permanece fijo entre el retentor (2) y el deflector (5) evitando un atasco o una doble venta.

Posteriormente, la paleta (4) vuelve a su posición normal, el retentor (2) se retira y los paquetes caen sobre la paleta. La máquina está lista para un nuevo servicio.



3.3.- Módulo de control

Se trata de un teclado con 60 teclas para seleccionar el producto que se desea expender.

El módulo tiene una pantalla tipo LCD, con la que comunica los mensajes necesarios para su funcionamiento y que también se utiliza para programar las funciones que gobiernan al conjunto Expendedor-módulo de control.

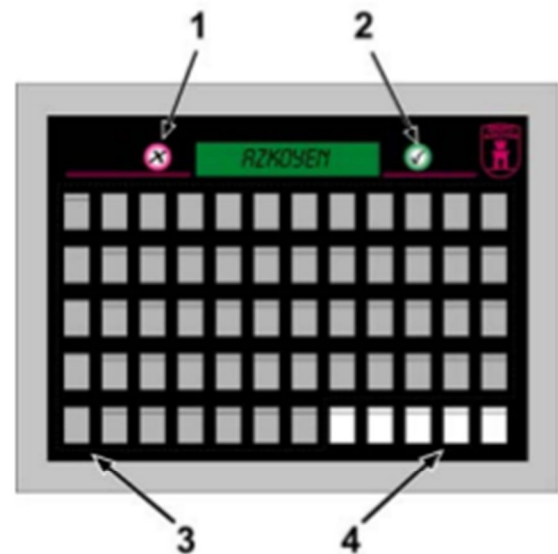
En el interior del módulo de control se aloja el Mando de programación. SU función la describiremos en el capítulo de Programación.



3.3.1.- Teclado del módulo de control

Además de la teclas de selección, el teclado tiene otras teclas que tienen diferentes funciones, en el siguiente diagrama las identificamos:

- 1 y 2 Tecla Roja y Tecla Verde – Se explican en el capítulo de programación.
- 3 Teclas de selección de producto – Sirven para elegir el producto a vender y dar al orden de extracción al módulo correspondiente.
- 4 Teclas de función directa – Tienen preasignada una función que se ejecuta al pulsarla. (Version VT-600)



3.3.2.- Funcionamiento de las teclas de función directa (Version VT-600)

Tecla REP PAQUETES – Reposición de paquetes de tabaco

Pulse durante 3 segundos y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

PULSE SELECCION
 REP PAQUETES

Después de pulsar la selección:

SELECCION 01
 CANTIDADES:

Pulse la selección elegida y teclee la cantidad de paquetes cargada, para ello utilice las teclas numeradas del 1 al 10 de la fila superior del teclado.

El número «0» es la tecla 10.

Pulse la TECLA VERDE para validar los datos introducidos. Si se equivoca al meter el dato, pulse la TECLA ROJA para cancelar y volver a introducirla.

Si está programando la función y no hace ninguna acción durante 20 segundos vuelve automáticamente al modo normal de venta.

Utilizando esta función usted sabrá en todo momento cuantos paquetes le quedan en cada selección y además la máquina le avisará de que ha llegado al stock mínimo (5 paquetes por cada selección), mediante una señal sonora y mostrando en la pantalla el siguiente mensaje:

STOCK: 5 0 4 0 3 0... .

Una vez se haya agotado totalmente la selección la pantalla se lo indicará:

PRODUCTO AGOTADO

Ejemplo: Se han rellenado 25 paquetes en la selección de la tecla 1.
Pulse REP PAQUETES

pulse seleccion
REP paquetes

SELECCcion 01
cantidad: 25

Pulse la tecla 1 y a continuación la pantalla le solicita la cantidad de paquetes introducida. Pulse la tecla 2 y a continuación la tecla 5.

Tecla VER STOCK: visualización de stocks.

Se utiliza para mostrar en pantalla la cantidad de paquetes de una selección concreta..

Mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos, accederá al modo visualización.

A continuación pulse la selección de la que desea saber el stock y la pantalla le mostrará el dato.

Para salir del modo de visualización pulse otra vez la tecla VER STOCK.

Si está programando la función y no hace ninguna acción durante 20 segundos vuelve automáticamente al modo normal de venta.

Tecla PRINT SKU: imprime contabilidades por código sku

Utilizando la tecla PRINT SKU Vd. podrá imprimir un informe de contabilidades ordenado por código sku, desde el último borrado de contabilidades, con: stock inicial, reposiciones, ventas y stock final, ordenadas por SKU y selección.

Después de imprimir preguntará «Desea borrar?», pulse la TECLA ROJA para elegir Si o No. Pulse la TECLA VERDE y validará su elección.

Si no desea borrar las contabilidades parciales, pulse la tecla Roja.

Tecla PRINT MARCA: imprimir informe por marca.

Utilizando la tecla PRINT MARCA Vd. podrá imprimir un informe por selección y por marca indicando el número de paquetes vendidos y el importe. Después de imprimir preguntará «Desea borrar?» Pulsando de nuevo la tecla Verde, borrará las contabilidades parciales.

Si no desea borrar las contabilidades parciales, pulse la tecla Roja.

Capítulo 4. PROGRAMACIÓN

4.1- ¿Qué es programación?

La máquina está capacitada para realizar una serie de funciones que pueden ser configuradas por usted. Llamamos programación a las acciones que usted ejecuta para determinar cómo funcionará la máquina en determinadas funciones.

Hay dos modos de programar la máquina:

- A través del Menú Básico. Son las funciones más frecuentes y tienen un acceso rápido.
- Por medio del acceso personalizado al resto de las funciones configurables. Usted podrá añadir al Menú Básico algunas de estas funciones (hasta 32).

4.2 - ¿Con qué se programa?

La máquina dispone de un teclado portátil con cuatro teclas con el que puede gobernarla tanto en funcionamiento normal como al programar las funciones.



El Mando de programación se encuentra alojado en el interior del módulo de control. Para tener acceso a él debe utilizar la llave que abre el módulo.



Funcionamiento de la caja de programación en modo normal. Con la máquina en servicio, el teclado sirve para:

Pulsando la tecla **A** • Coloca la máquina en posición de VENTA LIBRE durante un servicio, al terminar el servicio vuelve al estado de funcionamiento normal.

Pulsando la tecla **C** • Accede a programar la máquina.
• Manteniendo pulsada la tecla durante más de 3 segundos, la pantalla le solicitará el número de una función para ejecutarla directamente.

Pulsando la tecla **D** • Manteniendo pulsada la tecla durante más de 3 segundos, accede a la programación del menú personal.

Funcionamiento del Teclado del módulo de control

A los laterales del Display hay dos botones, uno rojo y otro verde, que tienen diferentes usos en alguna de las funciones.

Tecla Roja

- En algunas funciones se utiliza para cambiar el valor que muestra la pantalla.
- Si se mantiene pulsado 1,5 seg. se bloquea el teclado. Este bloqueo se elimina al meter el *código de camarero* (función 478).

Tecla Verde

- Acceso a programación.
- En programación valida el valor mostrado en la pantalla

Función de recarga con Lector de Billetes

Una vez programado el Lector de Billetes en la función 455, la máquina admitirá crédito con la introducción de billetes, siempre que no esté programada en VENTA LIBRE (función 220). La máquina dispondrá del crédito por el valor de los billetes introducidos.

Funcionamiento del mando de programación en modo programación. Una vez haya situado a la máquina en estado de programación, usted podrá manejar las funciones principalmente mediante los siguientes modos de edición:

i Edición numérica (o introducción de números). En algunos casos, la máquina le pedirá que introduzca números (por ejemplo, el número de una función o un precio). La forma de hacerlo es la siguiente:

- A Aumenta las unidades (0000 + A = 0001)
- B Aumenta las decenas (0000 + B = 0010)
- C Aumenta las centenas (0000 + C = 0100)
- D Aumenta los millares (0000 + D = 1000)

Por ejemplo para conseguir el número 3142, usted debe pulsar las siguientes teclas:

- D + D + D (3000)
- C (3100)
- B + B + B + B (3140)
- A + A (3142)

Cuando haya terminado de editar el número, para validarlo, pulse la **tecla verde** para acceder al siguiente paso.

i Edición alfanumérica (o introducción de datos). En algunos casos Vd. tendrá que introducir cadenas de texto o palabras (por ejemplo, para el mensaje promocional).

El conjunto de los caracteres de los que usted dispone se lo mostramos en el ANEXO 1.

El carácter que se va a modificar es aquél que está a la derecha de la pantalla, subrayado y está parpadeando. Para ello, debe hacer lo siguiente:

Teclas de selección Sobre cada tecla del módulo de control se indica que número o letra que se introduce en la programación al pulsar esa selección.


La primera pulsación introduce la letra mayúscula (A), la segunda introduce la minúscula (a) y la tercera el número (1).

C o Tecla roja Borra el carácter que está parpadeando y empieza a parpadear el que esté a su izquierda en la pantalla.

D Valida el carácter que está parpadeando y comienza a hacerlo uno nuevo, a la derecha.

tecla verde Finaliza la edición del mensaje dando por válida la palabra o frase introducida.

Recuerde que el carácter que esté parpadeando no se incluye en el mensaje.

 **Edición de opciones.** La máquina puede ofrecerle en ocasiones que elija una de dos opciones.

Pulsando las teclas A o B cambia de Sí a No.

Pulsando la tecla D valida la opción que aparece en pantalla.

4.3 - Menú Básico

4.3.1 - Acceso y manejo del Menú Básico

El Menú Básico contiene una serie de funciones de su máquina que, por su uso frecuente, están agrupadas y tienen un acceso rápido y sencillo.

El modo de operar con las funciones del Menú Básico es el siguiente:

- Abra la máquina
- Pulse la tecla A del teclado de programación. Si ha habido incidencias o averías durante el servicio, éstas aparecerán en la pantalla. Pulse de nuevo la tecla A para acceder al Menú Básico (si no hay incidencias, una sola pulsación de la tecla A será suficiente).
- Aparece la primera función (**010 ENV.DAT.IMPR.**)
- Pulse la tecla A o la TECLA DE VERDE DEL MÓDULO DE CONTROL para avanzar a la siguiente función del Menú Básico.
- Pulse la tecla B para retroceder a la anterior función.
- Pulse la tecla C para salir de programación.
- Pulse la tecla D para acceder a programar la función que esté en la pantalla.

El modo de edición o programación de las funciones se explicará detalladamente en el apartado "Lista de funciones configurables".

4.3.2 - Configuración del Menú Básico

Cuando el uso de otras funciones es frecuente, es posible añadirlas al Menú Básico, si le interesa. El número máximo de funciones que admite el Menú Básico es de 31. Modo de hacerlo:

- (1) Abra la máquina
- (2) Pulse la D durante unos segundos hasta que aparezca el mensaje **440 MENU BASICO.**
- (3) Pulse D para acceder a la programación de la función **440 MENU BASICO.**
- (4) La pantalla muestra "**010 SI ENV.DAT.IMPR.**". Esto significa que la función 001 sí está incluida en el Menú Básico.
- (5) Pulse la tecla A o TECLA DE VERDE DEL MÓDULO DE CONTROL para avanzar a la siguiente función del listado.
- (6) Pulse la tecla B para retroceder a la anterior función del listado.

- (7) Pulse la tecla D para alternar las palabras «SI» y «NO» (sí incluir o no incluir en el Menú Básico la función visualizada). Recuerde que el máximo de funciones que se pueden incluir en el Menú Básico es de 31.
- (8) Pulse la tecla C para validar lo elegido hasta ahora y salir de la función **440**.

4.4 - Programación general de cualquier función

Hasta el momento, se ha explicado la forma de operar en las funciones a partir del Menú Básico. La máquina dispone de gran cantidad de funciones, no incluidas originalmente en el Menú Básico, que tienen una forma de acceso común a todas ellas. A continuación se explicará cuál es la forma general de programación de todas las funciones de la máquina (independientemente de que estén o no incluidas en el Menú Básico).

- Abra la máquina.
- Pulse la tecla C durante unos segundos hasta que aparezca en la pantalla el mensaje «**FUNCION 000**».
- Mediante el teclado (recuerde la forma de introducir un número descrito en el punto 4.2 o en la hoja desplegable de la contraportada del manual), introduzca el número de la función deseada. Pulse la tecla **TECLA DE VERDE DEL MÓDULO DE CONTROL** para validar el número y entrar en la función.
- Siga los pasos descritos para esa función más adelante en este mismo apartado.



NOTA: El modo de operar con las funciones termina poniendo la máquina en servicio.

La máquina tiene clasificadas las funciones de programación en diferentes niveles de acceso (Vea **ADVERTENCIAS**). Estos niveles pueden ser restringidos a voluntad del propietario de la máquina. Esto se hace para proteger ciertas funciones que, si no son usadas correctamente, pueden afectar al funcionamiento de la máquina.

El nivel de acceso instalado por defecto en la máquina es el 1. Para cambiar el nivel de acceso se utiliza la función **474 NIVEL ACCESO**. Para proteger con contraseña el acceso a los niveles 1 y/o 2, o cambiar la contraseña una vez programada, se usa la función **475 CLAVE ACCESO**.

Los niveles de acceso contienen al anterior, es decir, se puede acceder a las funciones del nivel 0 si se tiene acceso al nivel 1. Con el nivel 2 de acceso se accede también a las funciones de los niveles 0 y 1.


Acciones

  **010 ENV.DAT.IMPR.** *Envía datos a la impresora.*


Envía un listado de los datos de contabilidades a la salida RS-232-C en formato ASCII con líneas de 40 columnas. Esta función se activa automáticamente al conectar el cable de la impresora en la salida RS-232-C (configuración de RS-232-C en la función **482 CONF. RS-232**). Más información en el manual del kit de impresora.

 **096 IMPR. REGIST.** *Imprime el registro de incidencias de la máquina*

Envía por RS-232 un listado del registro (en formato ASCII eliminando espacios). Conecte el cable de la impresora a la salida RS-232C, y posteriormente acceder a la función. La máquina presenta en pantalla el mensaje ASCII>PRINT, durante la impresión.

 **098 VER REGISTRO** *Sirve para ver el registro de incidencias.*

Se presenta en pantalla una lista con las incidencias que le han ocurrido a la máquina, con la fecha y hora. Reservado al Servicio Técnico.

 **099 INICIALIZACION** *Borra toda la memoria: programaciones y contabilidades; recupera los valores programados al salir de fábrica.*


Sólo con acceder a la función se procede a la inicialización de la máquina. Al terminar, la máquina pregunta si quiere hacer una configuración automática de los canales instalados. Elija Sí o No según el modo de edición de opciones (A o B para decidir y D para validar).

CONTABILIDADES

 **110 DINERO SEL.** *Importe de las ventas por cada selección.*

 **111 UNIDAD SEL.** *Total de unidades vendidas por cada selección.*

Pulse la selección deseada y la pantalla le mostrará el importe de esa selección. Pulse una nueva selección para seguir comprobando los importes.






 **120 TOTAL DINERO** *Importe total de las ventas.*

La pantalla muestra el importe total de las ventas realizadas





 **121 TOTAL UNIDAD** *Cantidad total de unidades vendidas.*

 **149 DIN. BILLETES** *Importe existente en la hucha del lector de billetes.*

Aparecen en pantalla los datos solicitados.

 160 REC. CAJAS	<i>Recaudación parcial por cada caja registradora.</i>
Aparecen en pantalla los datos solicitados.	
 171 BOR. CONT.	<i>Borrado de las contabilidades.</i>
Pulsando la tecla D, borrará las contabilidades de la máquina.	
 180 Z/TOTAL VENTAS	<i>Visualización de contabilidad perpetua de total de ventas.</i>
 182 Z/DIN. CAJAS	<i>Visualización de contabilidad perpetua de recaudación por cada caja registradora.</i>
Muestran el número de unidades vendidas y el importe recaudado, total o por cada caja registradora, desde la última inicialización (función 099 INICIALIZACION). Esta contabilidad no se borra con la función 171 BOR. CONT. Sólo es posible inicializando la máquina.	
 189 Z. D. BILLETES	<i>Contabilidad no borrrable del importe existente en la hucha del lector de billetes</i>
Aparecen en pantalla los datos solicitados de la contabilidad perpetua de la máquina (acumulado desde la última inicialización).billetes.	

PROGRAMACIÓN DE PRECIOS Y MODOS DE VENTA

 201 PRECIOS	<i>Programación de precios por cada selección.</i>
Pulse la selección e introduzca, por medio de la edición numérica, el nuevo precio. Para programar otra selección, púlsela y repita los pasos. Pulse la TECLA VERDE para terminar.	
 202 COPIA PRECIO	<i>Asigna un precio a varias selecciones.</i>
Programe un precio según el modo de edición numérica. Pulse las selecciones que quiera programar con ese precio.	
 204 PRECIO UNICO	<i>Asigna un precio único a todas las selecciones.</i>
Programe un precio según el modo de edición numérica. Este precio se asigna a todas las selecciones.	
 212 INCREASE 500EUR	<i>Incrementa el crédito en 500 Euros</i>
Pulse A/B para seleccionar Incrementar o no, Pulse D para validar. También puede utilizar la TECLA ROJA para seleccionar y la VERDE para validar.	

**220 VENTA LIBRE**

Coloca la máquina en modo venta libre, es decir, expende de todas las selecciones gratuitamente.

Seleccione la opción según el modo de edición de opciones (A o B para decidir y D para validar).

PROGRAMACIÓN DE SELECCIONES**300 CANALES/SEL.**

Asocia canales a selecciones (la venta de productos de esa selección se irá haciendo de manera rotativa entre los canales asociados). Máximo de 5 canales por selección.

ASOCIAR: Pulse una selección y la pantalla le indicará sus canales asociados. Para asociar un nuevo canal a esa selección, pulse el detector de «agotado producto» del interior del canal o teclee el número del canal y la TECLA VERDE.

LIBERAR: Pulse una selección y la pantalla le indicará sus canales asociados. Para liberar cualquier canal asignado a una selección, pulse el detector de «agotado producto» del interior del canal o teclee el número de canal y la TECLA VERDE.

Si intenta asociar a una selección un canal con precio distinto al suyo, la pantalla le mostrará «PRECIO DIFERENTE» y no podrá asociarlo.

Para editar los canales de otra selección, pulse la tecla de esa selección.

**307 SEL NAME**

Asigna un nombre a cada selección para que lo muestre en la pantalla al ser pulsada.

Pulse la selección a la que quiere asignar el nombre.

Use el **Modo de Edición Alfanumérica** para introducir el nombre.

**308 RS232**

Activa o no la comunicación RS232 con las cajas registradoras y programa su configuración para cada una de las tres cajas.

Elija S/N quiere activar la comunicación RS232 para la caja 1.

Si escoge No, le preguntará lo mismo para la caja 2.

A continuación programe los parámetros de la comunicación

Baudios: S/N - 4800, 9600, 19200

Data Bit: 7 - 8

Paridad: N / PAR / INPAR / 0

Bit de parada: 1 - 2

Programa si va a utilizar Prefijos o Sufijos con los códigos de barras






Los prefijos a programar son:

STX (start text) 0x02

...../.....

...../.....
EAN
Para 8 dígitos – FF
Para 13 dígitos – F
(El número de dígitos (8/13) se asigna al programar los 8 o 13 dígitos del código de barras en cada selección)
Los sufijos son:
EXT (End Text) 0x03: S/N
CR (Carre return) 0x0D: S/N
LF (Line File) 0x0A: S/N
Al validar pasará a programar las siguientes cajas.
Pulse la selección que desee y programe su código de barras.

PROGRAMACION DE LA MÁQUINA

	421 MENS. EFECTO	<i>Programa un mensaje que se muestra con un efecto especial.</i>
Programa el mensaje según el modo de edición alfanumérica. Recuerde que la letra que esté parpadeando no se incluye en el mensaje.		
	430 IDIOMA	<i>Selección del idioma de los mensajes de la máquina.</i>
Elija el idioma que usará la máquina en programación y en servicio, según el modo de edición de opciones. Los mensajes programables no cambian, hay que reprogramarlos.		
	431 NOMBRE MON.	<i>Cambio del nombre de la moneda del país.</i>
Edite el nombre de la moneda utilizada, según el modo de edición alfanumérica.		
	432 NUM. DECIMALES	<i>Programación del número de decimales empleados para la presentación de los valores monetarios.</i>
Programa el número de decimales empleado por la máquina, según el modo de edición numérica. Si programa 0, no se emplea separador decimal.		
	440 MENU BASICO	<i>Añade o elimina las funciones disponibles en el Menú Básico.</i>
Pulsando las teclas A y B avanzará o retrocederá por el listado de las funciones. Pulsando la tecla D validaremos Sí o No para incluir o no esa función dentro del Menú Básico Pulsando la tecla C finalizaremos la programación.		

**452 ZUMBAD. SI/NO***Programación de opción de zumbador Sí/No.*

Elija si quiere un pitido con cada pulsación en la máquina, según el modo de edición de opciones.

**455 LECT.BILL .***Programación de funcionamiento de billetes.*

Si su máquina tiene instalado el lector de billetes, según el modo de edición de opciones, elija el tipo de lector instalado.

**470 NUM. MAQUINA** *Programación de número de máquina.***472 COD. OPERADOR** *Programación del código de operador.*

(**FUN. 470**) Programe los cuatro primeros dígitos del número identificador de la máquina y posteriormente los otros cuatro. (**FUN. 472**) Programe el número de operador (de 4 dígitos). Estas funciones permiten la identificación entre el operador y la máquina para autorizar el tratamiento informático de los datos. Más información en el kit correspondiente.

**474 NIVEL ACCESO***Sitúa a la máquina en los diferentes niveles de acceso, restringiendo las diferentes funciones «visibles» por cada nivel.*

Elija el nivel de acceso deseado, según el modo de edición numérica.

Si quiere aumentar el nivel de acceso, la máquina le pedirá la contraseña. Pulse las teclas de selección en el orden correcto y pulse la TECLA VERDE.

**475 CLAVE ACCESO***Configura una combinación de teclas de selección para acceder a los niveles de acceso restringidos.*

Elija el nivel de acceso al que quiere cambiar la contraseña, según el modo de edición numérica.

La máquina le pedirá la contraseña vigente de ese nivel. Pulse las teclas de selección en el orden correcto y pulse la TECLA VERDE.

La máquina pedirá la nueva contraseña. Seguidamente, le pedirá que la repita para confirmarla. Introdúzcalas con el mismo procedimiento.

**478 BARMAN CODE***Programa el código del camarero o el vendedor permitiéndolo acceder al sistema.*

Este código permite el acceso e identifica al operador para las contabiliades.

Utilice una combinación de 4 teclas para introducir el código.

Puede programar 5 códigos diferentes.

**479 LOCK MACHINE***Bloquea el teclado cuando el operador no está presente.*

Pulse A/B para elegir la opción, pulse D para validar.

Esta función utiliza el CÓDIGO CAMARERO, programado en la función 478 para desbloquear a la máquina.

Funcionamiento del bloqueo de teclado

En modo normal de venta, pulse la TECLA ROJA.

Si esta función está programada en SI, deberá introducir el CÓDIGO CAMARERO, el teclado quedará bloqueado, no permitiendo ninguna otra función.

Si esta función está programada en NO, pulse la TECLA ROJA para bloquear directamente el teclado, no necesita introducir ningún código.

Para desbloquear. Pulse la TECLA ROJA o introduzca el CODIGO CAMARERO.

**485 COM GATEWAY***Comunicación con periféricos MDB*

Activa o no la comunicación con periféricos con el protocolo MDB.

RELOJ

**510 FECHA/HORA***Ajusta la fecha y la hora del reloj de la máquina.*

Pulsando las teclas A y B avanzará y retrocederá entre los Números del 0 al 9.

Pulsando la tecla C borra el último número editado y pasa a editar el anterior.

Pulsando la tecla D valida la cifra que esté parpadeando y pasa a editar el siguiente.

Pulse la TECLA VERDE para validar la fecha y pasar a editar la hora.

Edite de la misma forma la hora. El modo de editarla es en formato de 24h. aunque elija el formato AM/PM para la visualización.

**520 OPCS.RELOJ***Permite seleccionar opciones de funcionamiento del reloj.*

Según el modo de edición de opciones, programe si quiere que el reloj aparezca en pantalla, el formato de la hora (24h. o AM/PM) y el ajuste automático del horario de verano.

**532 ON/OFF MAQ.***Programa horario de apagado y encendido de la máquina.*

La programación de los horarios es igual que la programación del reloj (detallada en la función **510 FECHA/HORA**).

Si desea desactivar la función, basta con programar la hora de encendido y apagado a 00:00.

Capítulo 5. Solución De Problemas Y Mantenimiento



Rearme: Si encuentra su máquina fuera de servicio, tal vez necesite rearmarla, es decir, volver a ponerla en servicio manualmente. Para ello basta con que entre y salga de la programación pulsando la tecla A y pulsando posteriormente la tecla C hasta volver a estar en servicio.

5.1.- Mensajes de Averías.

Algunas averías colocan a la máquina FUERA DE SERVICIO, hasta que el problema es solucionado. En la siguiente tabla indicamos los mensajes que aparecen en la pantalla, con su posible explicación y su solución mas probable.

Mensaje	Causa	Solución
SIN PRG. PRECIOS	Todos los precios se encuentran sin programar.	Programa el precio de venta de una selección (función 201).
AVERIA CANAL N	El extractor «N» no ha terminado el ciclo de extracción o bien se ha quedado actuado el detector de agotado canal.	Solucione el problema colocando el extractor en la posición correcta. Rearme la máquina.
AVERIA LECT. BILL	Avería en el lector de billetes.	Compruebe que no existe ningún billete enganchado o atascado. Rearme la máquina. Si persiste el problema avise al Servicio Técnico.

5.3.- Cambio de marca y precio

Cambio de producto en el módulo expendedor. Quite los tornillos que sujetan al cierre exterior del expositor, extraiga los paquetes correspondientes y coloque los nuevos productos. Vuelva a colocar el cierre sujetándolo con los tornillos.

Cambio de producto en el módulo de control. En los módulos que tengan los rótulos de selección en una sola hoja deberá sustituir la hoja por una nueva con los productos deseados.

Abra el módulo de control, extraiga la hoja e introduzca la nueva por la ranura.

En los módulos que posean etiquetas unitarias, proceda de la misma manera pero cambiando sólo el producto deseado.

Programa los nuevos precios mediante la función 201.



Cambio de productos del expositor

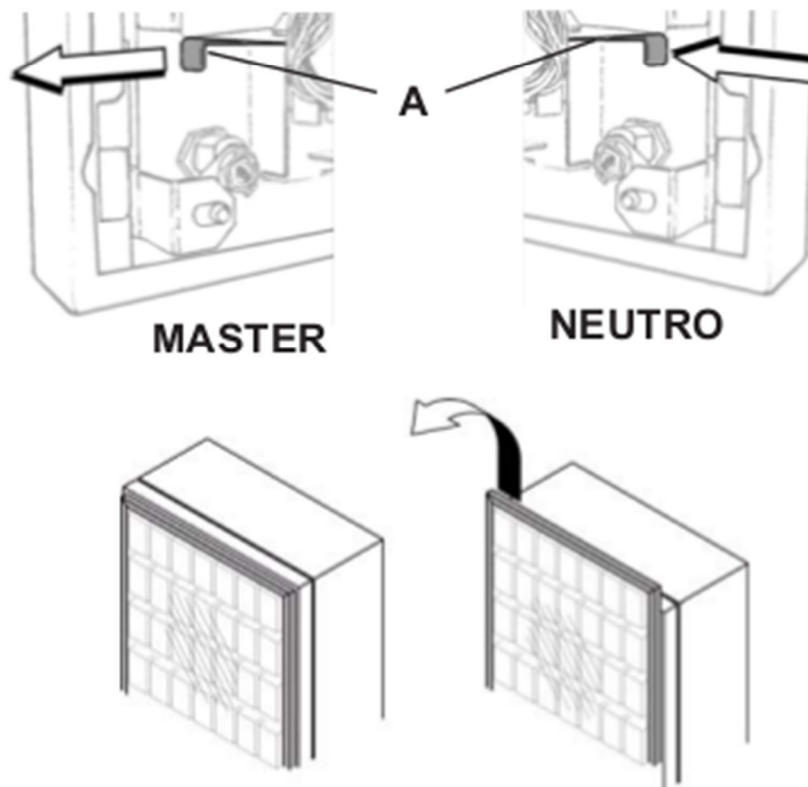
Suelte el expositor, pulsando el gatillo de fijación, situado en la parte inferior de la puerta (vea figura).

Extraiga el expositor, levantándolo para que salga de sus fijaciones.

Para retirar el vidrio, quite los tornillos de fijación de la parte superior del expositor.

Cambie los productos que desee y vuelva a introducir el cristal, fijándolo nuevamente.

Cuelgue de nuevo el expositor en la máquina asegurándolo con los gatillos de fijación.



5.4.- Adaptación a diferentes formatos de producto

Cada canal es independiente para facilitar la adaptación a cada uno de los formatos de paquetes de tabaco.

En función de la longitud, existen dos tipos de tabique:

- A. Estándar, para formatos hasta 89 mm de longitud (y también menores), con deflector blanco.
- B. Largo, para formatos «Extra-largo» (y también estándar), con deflector negro.

i En función del grueso y de la longitud del paquete varía la regulación de los deflectores de caída.

La regulación se logra:

Para regular la longitud del paquete, combine las posiciones A o B.

Para regular el grosor del paquete, combine las posiciones 1, 2, 3, 4 ó 5.

Las posibles combinaciones entre los anchos y gruesos de los canales se encuentran en el adhesivo instalado en el interior de su máquina.

Para regular la anchura del paquete en el canal, se regula la anchura del mismo mediante el soporte milimetrado que posee el propio canal, encajándolo en la ranura correspondiente.

Atención: Es importante que la regulación del canal sea vertical, para ello debe coincidir la medida en los soportes de los canales.

El siguiente cuadro muestra las combinaciones posibles entre longitudes y alturas del producto.

	1-A	1-B	2-A	2-B	3-A	3-B	4-A	4-B	5-A	5-B
Grueso	14-17	14-17	17-22	17-22	20-26	20-26	24-31	24-31	28-36	28-36
Long.⁽¹⁾	79-89	66-76	79-89	66-76	79-89	66-76	79-89	66-76	79-89	66-76
Long.⁽²⁾	94-104	81-91	94-104	81-91	94-104	81-91	94-104	81-91	94-104	81-91

(1) posición para tabique tabaco estándar

(2) posición para tabique tabaco extralargo

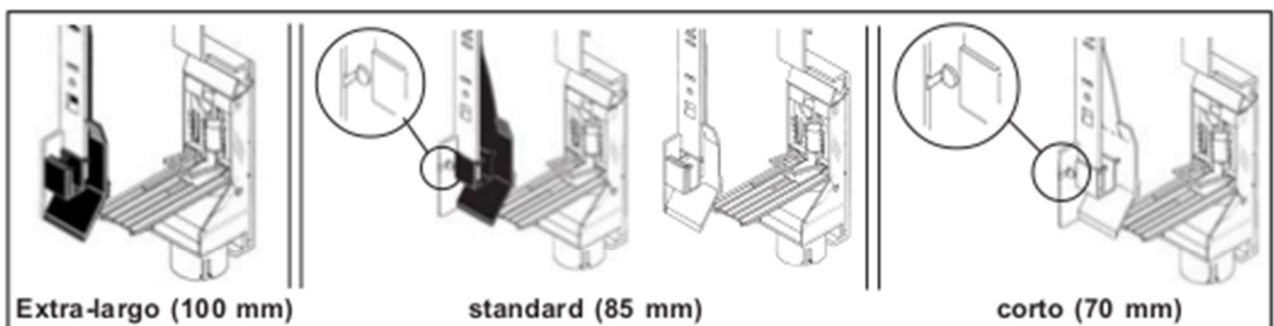
Para una identificación rápida del largo fijado en cada canal, se ha ideado el siguiente sistema de banderas (colores):

- **Color NEGRO = Formato extralargo.** El formato extralargo se reconoce porque el deflector de caída es negro.

- **Color BLANCO = Formato estándar.** El formato estándar se comprueba si,
 - aparece una pestaña blanca sobre el deflector negro, o
 - el deflector es blanco.

- **Color AZUL = Formato corto.** Se aprecia si hay una pestaña azul sobre el deflector blanco.

En el interior de su máquina hay un adhesivo que explica estas banderas.



5.5.- Limpieza exterior



Atención: ¡No use un aerosol! Atención: ¡No use un aerosol!

Limpieza: Utilice agua templada (entre 20° y 40°) con cualquiera de los siguientes productos: lavavajillas, champú neutro para el cabello o un limpiacristales sin bioalcohol.

Aclarado: Con una solución acuosa de vinagre (ácido acético) al 2% de concentración.

Secado: Con un paño suave o gamuza.

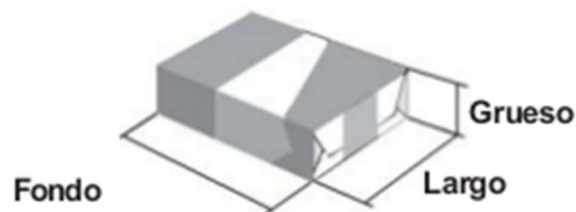
En caso de manchas persistentes (grasa, bebidas, etc.) utilice una disolución de agua y alcohol de uso sanitario (Etanol de 96°) al 1% de concentración.

Capítulo 6. CARACTERÍSTICAS GENERALES

6.1.- Productos a la venta

Tabaco en diferentes formatos, desde el corto al extralargo pasando por los distintos tipos de cajetillas estándar de los diferentes países. En general, todos aquellos paquetes que se encuentren en la siguiente tabla:

Formato	Grueso	Largo	Fondo	Capacidad
Standard	20-26	52-60	79-89	40 (23 mm)
Corto	20-26	52-60	65-75	40 (23 mm)
Extra-largo	20-26	52-60	95-104	40 (23 mm)
Largo (25)	20-26	60-75	79-89	40 (23 mm)
Grueso (30-35)	26-30	60-75	79-89	40 (23 mm)
Muy grueso (40-50)	30-36	60-75	79-89	25 (36 mm)
Internacional	16-17,5	95-105	84-89	39 (17,5mm)



El módulo de control, tiene 55 selecciones para el modelo VT-600 y de 22 para el modelo VT-242, puede controlar hasta un máximo de 1 Módulo MASTER y 2 Módulos NEUTROS.

La capacidad de la máquina en paquetes estándar (20 cigarrillos) es de 600 paquetes en el modelo VT-600 y de 198 en el modelo VT-242.

6.2.- Contenedor de producto

Está dividido en parrillas de varios canales. Los tabiques interiores y los elementos de extracción son móviles, permitiendo de esta manera regular el ancho y el grueso de los canales para adaptarlos a los diferentes formatos de cajetilla de tabaco. Asimismo existen dos tipos diferentes de largura del canal para formatos tipo estándar (y también inferiores) o extralargo (y también estándar).

6.3.- Precios de venta



La máquina exige que haya un precio para cada selección.

6.4.- Especificaciones técnicas

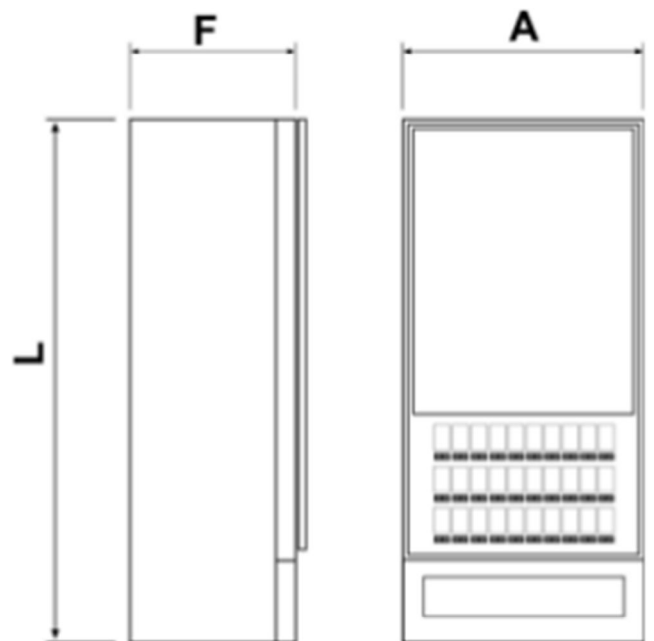


Vea la placa de características.

Tolerancia de la tensión de alimentación: + 10% / - 6%.

6.5 - Dimensiones y pesos (mm y kg)

	VT-600	VT-242
L	1360	748
A	610	430
F	420	355
Peso Master	95	40
Peso Neutro	91	--



6.6.- Temperatura de funcionamiento



Los entornos adecuados de funcionamiento son entre 0°C y 60°C de temperatura y entre el 35% y el 95% de humedad relativa.

6.7.- Inclinación de funcionamiento



La máquina está preparada para funcionar correctamente con un desnivel máximo de 5°, tanto frontal como lateralmente. Tiene instrucciones para el nivelado de la máquina en el punto 1.2.

6.8.- Nivel sonoro

El nivel sonoro de esta gama de máquinas no alcanza en ningún caso los 70 dB(A).

DIRECTIVA 2002/96/CE SOBRE EL TRATAMIENTO, LA RECOGIDA, EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Y DE SUS COMPONENTES**INFORMACIÓN****1. PARA LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA (UE)**

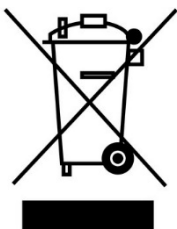
Está prohibido eliminar cualquier tipo de aparato eléctrico y electrónico como residuo urbano no seleccionado: en el caso de estos equipos es obligatorio realizar su recogida selectiva.

La eliminación de estos aparatos en lugares que no estén específicamente preparados y autorizados puede tener efectos peligrosos para el medio ambiente y la salud.

Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE NUESTROS APARATOS EL USUARIO PUEDE:

- a) Dirigirse a las Autoridades Locales, que le brindarán las indicaciones y las informaciones prácticas necesarias para el correcto manejo de los desechos, por ejemplo: lugar y horario de las instalaciones de tratamiento, etc.
- b) En el momento de comprar uno de nuestros equipos nuevos, puede entregar a nuestro Revendedor un aparato usado, similar al que ha adquirido.



El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que:

- Cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos;

- El productor garantiza la activación de los procedimientos en materia de tratamiento, recogida, reciclaje eliminación de los equipos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (y suces. mod.).

2. PARA LOS OTROS PAÍSES (FUERA DE LA UE)

El tratamiento, la recogida, el reciclaje y la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos se deberán llevar a cabo de conformidad con las Leyes vigentes en cada País.

Anexo 1. Resumen de los modos de programación y funcionamiento genérico



Edición numérica

A - Aumenta las unidades.

B - Aumenta las decenas.

C - Aumenta las centenas.

D - Aumenta los millares.

TECLA VERDE - Finaliza la edición.

Edición Alfanumérica

A - Avanza un carácter.

B - Retrocede un carácter.

C - Borra el carácter en edición y pasa a editar el siguiente.

D - Valida el carácter en edición.

TECLA VERDE - Finaliza la edición validando la palabra.

Edición de opciones

A y B - Varía entre SI o NO.

D - Valida la opción que aparece en pantalla.

Menú Básico

A - Para acceder al Menú Básico (una vez dentro):

A - Para avanzar por las funciones.

B - Para salir a función normal.

C - Para programar la función seleccionada.

Programación de cualquier función

C - (Pulse más de 5 segundos) Para entrar en la programación, aparece en pantalla «**FUNCIÓN 000**», edite la función deseada según el modo de edición numérica.

TECLA VERDE - Para operar en la función seleccionada.

Rearme de la máquina

A - Para entrar en la programación.

C - Pulse varias veces hasta volver a estar en servicio.
